



Permit No./N° de permis:
P-2017-02671
ORIGINAL
2017/10/20
year/mo/day
année/mois/jour

IMPORT PERMIT PERMIS D'IMPORTATION

Page 1 of/de 2

THIS PERMIT IS ISSUED PURSUANT TO:/CE PERMIS EST DÉLIVRÉ CONFORMÉMENT A:

THE PLANT PROTECTION ACT AND REGULATIONS/LOI ET RÈGLEMENT SUR LA PROTECTION DES VÉGÉTAUX			
Importer/Importateur ALS LABORATORY GROUP 9450-17 AVENUE NORTHWEST EDMONTON, ALBERTA T6N1M9 Applicant Name: OLINEK, MAUREEN Phone: 780-413-5227 Fax: 780-437-2311 Email: MAUREEN.OLINEK@ALSGLOBAL.COM		Exporter/Exportateur VARIOUS EXPORTERS ALL COUNTRIES	
Quarantine/Destination/Quarantaine Same as importer's address stated above.		Producer/Producteur	
Valid/Valide	from/du	2017/10/20 year/month/day année/mois/jour	to/au 2018/10/20 year/month/day année/mois/jour
		Country of Propagation or Production / Le pays de multiplication ou de production ALL COUNTRIES	
For the entry of/ Pour l'entrée de: _____ Single shipment/Chargement simple <u>XX</u> Multiple shipments/Chargements multiples			
Place of entry into Canada/Lieu d'entrée au Canada: ALL REGULATED PORTS			
FOR THE IMPORTATION OF:/POUR L'IMPORTATION DE: (Description of things(s)/Description de la ou des choses) SOIL AND SOIL-RELATED MATTER FOR ANALYSIS			
A PERSON WHO IMPORTS A THING UNDER THIS PERMIT SHALL COMPLY WITH ALL THE CONDITIONS SET OUT HEREIN/TOUTE PERSONNE QUI IMPORTE UNE CHOSE EN VERTU DE CE PERMIS DEVRA RESPECTER TOUTES LES CONDITIONS DÉCRITES CI-DESSOUS			

Selected Conditions / Conditions Choies

SOIL AND SOIL-RELATED MATTER FOR ANALYSIS

1. Import documentation: Importation is authorized under Section 43 of the Plant Protection Regulations. Phytosanitary certification at origin is waived.
2. End use: The material must not be sold or distributed; for research or analysis only.
3. Containment: The material must be routed directly to the approved facility. The material must be packaged and transported in sturdy, leak-proof containers. The material must be contained until processed.
4. Disposal: Any residual material must be treated in a dry oven at 121°C for a minimum of 6 hours or be autoclaved at 15 lbs pressure at 121°C for a minimum of 30 minutes, or sterilized or disposed of by another CFIA-approved method.
5. Traceability: At all times (i.e. during importation, research or analysis, storage and until disposal), the material must be identified with labels or other effective identification means. The importer must keep a log book of all importations. This log book must show where the material is in the facility and its



Permit No./N° de permis:
P-2017-02671
ORIGINAL
2017/10/20
year/mo/day
année/mois/jour

IMPORT PERMIT

PERMIS D'IMPORTATION

Page 2 of/de 2

THIS PERMIT IS ISSUED PURSUANT TO:/CE PERMIS EST DÉLIVRÉ CONFORMÉMENT A:

THE PLANT PROTECTION ACT AND REGULATIONS/LOI ET RÈGLEMENT SUR LA PROTECTION DES VÉGÉTAUX	
Importer/Importateur ALS LABORATORY GROUP 9450-17 AVENUE NORTHWEST EDMONTON, ALBERTA T6N1M9 Applicant Name: OLINEK, MAUREEN Phone: 780-413-5227 Fax: 780-437-2311 Email: MAUREEN.OLINEK@ALSGLOBAL.COM	Exporter/Exportateur VARIOUS EXPORTERS ALL COUNTRIES

Selected Conditions / Conditions Choies (Continued/Suite)

status (e.g. treated, stored).

6. Movement: If the imported material is moved to another facility for further analysis, treatment or disposal, a CFIA inspector must verify that the receiving facility is approved by the CFIA before issuing a Movement Certificate.

Authorized By:/Approuvé par:

For the Minister of Agriculture and Agri-Food
Pour le ministre d'agriculture et agroalimentaire

The information is required by (for) the Canadian Food Inspection Agency for the purpose of verifying import products. Information may be accessible or protected as required under the provisions of the Access to Information Act.



Government of Canada
Canadian Food Inspection Agency

Gouvernement du Canada
Agence canadienne d'inspection des aliments

PROTECTED (when completed) / PROTÉGÉ (une fois remplie)

INVOICE / FACTURE

Terms of Sale / Conditions de vente

Page 1 of / de 1

The information on this document is used by the Canadian Food Inspection Agency for the purpose of billing clients for goods or services rendered. Personal Information Bank No. CFIA/PPU-340 and will be protected under the provisions of the Privacy Act. Other information may be accessible under the provisions of the Access to Information Act.
Les renseignements sur ce document sont utilisés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments afin de facturer les clients pour des biens vendus ou pour des services rendus. Les renseignements personnels seront versés au fichier des renseignements personnels ACIA/PPU-340 et seront protégés en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Les autres renseignements peuvent être accessibles aux termes de la Loi sur l'accès à l'information.

NOTE: For charge account customers, payment is due as specified on the monthly statement that will identify this invoice number.

NOTE: Pour les clients à qui on a accordé un crédit, le paiement sera dû comme il est déterminé sur l'état de compte mensuel sur lequel sera indiqué le numéro de la présente facture.

Originating Office Address / Adresse du bureau d'origine REGULATION PERMISSIONS & REGISTRATION - PLANT 59 CAMELOT DRIVE TOWER 2 OTTAWA, ON K1A 0Y9 90-90-5700		Customer Reference Number Numéro de référence du client P-2017-02671	Invoice No. N° de facture 4-3754966
		Customs Transaction Number Numéro de transaction des douanes	Invoice Date Date de Facture 2017/10/20
		Vendor's PST Registration Number N° d'enregistrement de la TVP du vendeur Québec: 10-2008-4452 (Others/Autres: n/a - s/o)	Single Business Number Numéro d'entreprise unique
Province of Service or Entry Province de service ou entrée ONTARIO (0010000005)		Vendor's HST/GST Registration Number Numéro d'enregistrement de la TVH/TPS du vendeur 121 491 807 RT0001	

*Commodity Code de la marchandise	Commodity Service Description Description de la marchandise	Service Details Détails du service	Cost/Unit Coût/Unité	Unit Unité	Quantity Issued Quantité livrée	Cost Coût
02804	OTHER THAN RESEARCH - NO PRA		35	EA	1	\$35.00

Method of payment / Mode de paiement Receipt of payment in amount shown is hereby acknowledged Accusé de réception du paiement indiqué		Total Non-Taxable Sales Total des ventes non taxables	A	\$35.00
<input type="checkbox"/> Account Compte <input type="checkbox"/> Cash Comptant <input type="checkbox"/> Cheque Chèque <input type="checkbox"/> Payable at Customs Payable aux douanes <input checked="" type="checkbox"/> Credit Card Carte de crédit		Total Taxable Sales Total des ventes taxables	B	\$0.00
Account No. / No. de compte: <input type="text"/>		HST or GST TVA ou TPS	C	\$0.00
Payable to: Receiver General for Canada Payable au: Receveur général du Canada		PST TVP	D	\$0.00
Credit Card Number/Numéro de la carte de crédit <input type="text"/> \$35.00		Total of Invoice Total de la facture	A+B+C+D	\$35.00
Expiry Date/Date d'expiration <input type="text"/>		Amount Received Montant reçu	E	\$35.00
Card Holder Name per Card / Titulaire de la carte <input type="text"/>		Amount Owing Montant à payer	A+B+C+D - E	\$0.00
Signature of Authorized Card User Signature de l'utilisateur de la carte		Date		
All payments must be made in Canadian dollars Tous paiements doivent être fait en dollars canadien				

Signature of client or Agent receiving above goods or services (if available) Signature du client ou de l'agent recevant les biens ou services mentionnés ci-dessus (si disponible)	Signature of client or Agent receiving above goods or services (if available) Signature du client ou de l'agent recevant les biens ou services mentionnés ci-dessus (si disponible)	Remittance Address: Canadian Food Inspection Agency National Centre for Accounts Receivable P.O. Box 6199 33 Weldon Street Suite 100, Moncton, N.B., E1C 0N5 1-888-677-2342 Adresse de remise: Agence canadienne d'inspection des aliments Centre national des comptes débiteurs C.P. 6199 33 rue Weldon Suite 100, Moncton (N.B.) E1C 0N5 1-888-677-2342
Prepared by/Préparé par KRISTA BAUMGART	Service Date/Date de service 2017/10/20	
Payer's Name and Address / Nom et adresse du souscripteur ALS LABORATORY GROUP 9450-17 AVENUE NORTHWEST EDMONTON, ALBERTA CANADA T6N1M9		

FOOD INSPECTION/ALIMENTS

TRANSACTION APPROVED - THANK YOU

Payment Details

Transaction Type: PURCHASE

Transaction Amount: \$35.00 (CAD)

Order ID: P-2017-02671

Card Num: **** * 4982

Card Type: VISA

Resp Code - ISO Code: 027 - 01

Auth Code: 092930

Reference Num: 663298090015030270 M

Date/Time: Oct 20 2017 03:23PM

SIGNATURE

Cardholder will pay card issuer above amount pursuant to Cardholder Agreement